

The Way of Waiting.

Alex Lessler

等待之道

阿利克斯·萊斯勒

2023年2月26日

敬拜歌曲一：信靠耶穌真是甜美

演唱：COME

1. 信靠耶穌真是甜美，只要信靠主恩言，只要站在主應許上，信靠主蒙福無邊。[副歌]：耶穌耶穌何等可靠，多少事上已證明，耶穌耶穌寶貴耶穌，願我信心更堅定。

2. 信靠耶穌真是甜美，只要信靠主寶血，只要憑著純一信心，能洗罪污白如雪。[副歌]：耶穌耶穌何等可靠，多少事上已證明，耶穌耶穌寶貴耶穌，願我信心更堅定。

3. 信靠耶穌真是快樂，污穢本性即停止，得著耶穌得著一切，生命喜樂和安息。[副歌]：耶穌耶穌何等可靠，多少事上已證明，耶穌耶穌寶貴耶穌，願我信心更堅定。

4. 感謝主助我信靠你，你是我救主良友，我深信你與我同在，從今時直到永久。[副歌]：耶穌耶穌何等可靠，多少事上已證明，耶穌耶穌寶貴耶穌，願我信心更堅定。

敬拜歌曲二：安靜

Be Still

詞：鄭懋柔 Tiffany M. Cheng 曲：游智婷 Sandy Yu

讚美之泉版權所有

安靜讓平安入我心
深深知道祢是我的神
風浪讓我靈更堅定
在我身旁祢使風浪平息

我不害怕 我仍然要敬拜
祢陪我走向應許之處
充滿盼望 我一生要敬拜
生命滿有祢的印記

敬拜歌曲三：等候神

詞曲：李育群

我的心哪 你当默默无声
要专心等候神
我的救恩是从神而来
祂是我的磐石 我的得胜

主做我的高台
我必不至动摇
主是我的力量和避难所

我的心哪 你当默默无声
要专心等候神
我的盼望是从神而来
祂是我的帮助 我的荣耀

我要时时依靠祂
我要安静等候祂
我的荣耀能力全都在乎神

Announcements: 報告

+ Women's Together Event - Friday, March 3 @ 7pm // Ladies, Join us for a night of fun, worship with Shelter Worship + an incredible word from Bo. If you have been to any of our Big Events last year, you know these nights are fun and the perfect ladies' night out. So, grab a friend and be sure not to miss out. 姊妹聚會活動 - 3月3日週五晚上7點//女士們, 加入我們渡過一個歡樂的夜晚, 庇護所敬拜 + 博牧師的講道。如果你去年參加過我們的任何一次大型活動, 你會知道這些夜晚很有趣, 美好的姊妹之夜。所以, 邀請你的朋友, 一定不要錯過。

+ Men's Breakfast - Saturday, March 18 @ 10am // Men, join us for good food, worship and an encouraging word...did we mention good food? +男士早餐會 - 3月18日週六早上10點//男士們, 加入我們享用美食、敬拜和鼓勵的話語...我們提到美食了?

+ Parent Q+R - Navigating Technology with your Kids - Sunday, March 19 @ 3:30 // Parents, we have a lot of questions on technology + kids, join us for the conversation. Sign-up today on our website. + 父母答疑會 - 與孩子們探討科技 - 3月19日週日下午3:30 // 父母們, 我們有很多關於科技和孩子的問題, 加入我們的討論。今天可以在我們的網站上註冊。

Intro: 98% of our life is Waiting 簡介: 我們生命中98%的時間都在等候

Good morning. We are in a series called *Through Ancient Pathways*, and we are talking about some of the ways we are shaped and formed into maturity and wholeness by God's Spirit. 早上好。我們現在進入的這個系列稱為“通過古老的道路”。我們在討論的是我們被神的聖靈來塑造成成熟和完全的一些方式。

Today we are talking about: 今天我們要討論的是:

The Way of Waiting 等候之道

Henri Nouwen once reflected that, "98% of our lives are spent waiting." 亨利·盧雲曾經說過, "我們生命中98%的時間都花在等待上。"

On the superficial level this checkout...- the time we spend at checkout counters, airports, busses, red lights, for a friend to arrive, or for that meeting to start, for that church service to end (hopefully not this one)... For a meal to come, a family discussion, or a bout with the flu to end. 從表面上看, 這種結帳...花在結帳櫃臺, 機場, 公共汽車, 等候紅燈上的時間, 以及等候朋友的到來, 會議的開始, 教會服事的結束(希望不是這個)... 等候一頓飯, 一場家庭討論, 一場與流感較量的結束。

But there is also a deeper level of waiting. 但是這裡還有更深層次的等候。

We are almost all waiting for a fuller season of our lives. You can probably count on one hand how many times you have been able to say, "right now, I don't want to be anywhere else, with anyone else, doing anything else than I am right now." 我們幾乎都在等候我們生命中更充實的季節。你可能一隻手就能數出有多少次你曾經說, "現在我們不想去任何其他地方, 和其他任何人在一起, 做任何與我現在不同的事情。"

From infancy, we almost always wait for something else to happen. When we were little, we wanted to know when grandpa and grandma would come over again, when we could go back to the park, or when Christmas or our birthdays would come again. 從嬰兒起, 我們幾乎總是等候一些事情的發生。當我們小的時候, 我們想知道爺爺奶奶什麼時候再來, 什麼時候再去公園, 聖誕節或我們的生日什麼時候再來。

If I ask my three-year-old how old she is, she almost always tells me 5. Because she wants to be big, she's waiting to grow up. 如果我問我三歲的女兒多大, 她幾乎總是說她五歲。因為她想長大, 她在等著長大。

And that is also the experience we all have. Through adolescence and into adulthood, we have this almost constant restlessness to grow up. For the next thing to start. 這也是我們所人都有有的經歷。從青春期到成年, 我們幾乎都有成長的焦慮。等著下一個事情開始。

Waiting to know if we'll get into that school. 等候知道我們是否可以進入學校。

Waiting to know if we'll get the job. 等候知道我們是否得到工作。

Waiting to know if we'll ever own a home. 等候知道我們是否可以擁有家庭。

Waiting to know if we'll ever get pregnant. 等候知道我們是否可以懷孕。

Waiting to know if we'll ever find love. 等候知道我們是否能找到愛。

Waiting to know if our lives will amount to anything. 等候知道我們的生活是否有所作為。

Waiting for that relationship to be healed. 等候這種關係得到治癒。

Waiting for that situation to turn around. 等候這種狀況發生轉變。

Waiting for the truth to be made known. 等候真相大白。

Waiting. Waiting. Waiting. 等候, 等候, 等候。

Transition: Almost all of our life is spent waiting. 過渡: 幾乎我們的一生都在等候中渡過。

I think sometimes we can be tempted to think that God lives only in our peaks and valleys. We do gravitate towards him in those times. But what about every other time? What about in the waiting? 我想我們有時會嘗試去想: 神只住在我們的高山和低谷中。在那些時候我們被他吸引。但是其它的時間呢? 在等候中呢?

Maybe Nouwen is exaggerating. Maybe it isn't 98% of our lives. But even if he is off by alot, the truth is that the majority of our life is still in the waiting. 也許盧雲誇大其詞。也許沒有我們一生的98%時間。但是即使他離開很久, 事實上我們一生中的大部分時間仍然在等候。

As I've reflected more and more on the "waiting" in my life, I've come to realize that some of the most significant and transformative experiences I have had with God have been as I wait. And while I have about 15 different sermons previously written on the topic, I want to share three big ideas that have helped change my life about waiting. 當我越來越多地反思我生命中的“等候”是, 我開始意識到大多數我與神最重要和最具變革的經歷是我在等候的時候。有關這個主題我曾經寫了大約15個不同的講道, 我想分享3個思想來幫助改變有關等待中的生命。

1. A different perspective on waiting 1. 等待中不同的視角

2. What waiting does in you 2. 等待對你有什麼影響

3. What we do while we wait 3. 等待時我們做什麼

And I hope that they will help you too. Genesis 1 in your Bibles. 我希望他們也可以幫助到你。在你的聖經裡的創世紀1章。

MVMT 1: A Different Perspective on Waiting 場景1: 在等待中不同的視角

You can't talk about waiting without talking about time. Because, after all, it's what ticks away as we wait. We're going to take a little detour into time and come back to waiting. You'll see why when we're done. 不談論時間就無法討論等待。因為, 首先, 當我們等待時, 它滴答作響。我們先繞過時間, 回到等待。當我們說完的時候你將會明白為什麼。

Theres a rhyme in the poetry of Genesis 1. 在創世紀1章裡有一段押韻的詩歌。

And there was evening, and there was morning—the first day. 有晚上, 有早晨, 是第一日。

And there was evening, and there was morning—the second day. 有晚上, 有早晨, 是第二日。

And there was evening, and there was morning—the third day. 有晚上，有早晨，是第三日。

And there was evening, and there was morning—the fourth day. 有晚上，有早晨，是第四日。

And there was evening, and there was morning—the fifth day. 有晚上，有早晨，是第五日。

God saw all that he had made, and it was very good. And there was evening, and there was morning—the sixth day. 上帝看著他所造的一切，都是好的。有晚上，有早晨，是第六日。

By the seventh day God had finished the work he had been doing; so on the seventh day he rested from all his work. -Genesis 1:5,8,13,19,23,31,2:2 到第七天，上帝完成了他所做的工；於是在第七天，他歇了他一切的工，安息了。-創世記 1:5,8,13,19,23,31,2:2

Time is God's invention. 時間是神發明的。

Here on earth, a day is roughly 24 hours. 在地球上，一天是24小時。

But what we also know is that Time is dependent on Space. 但是我們也知道時間是依賴於空間的。

Let's get a little nerdy here for a second. 讓我們書呆子一小會。

Length of Days on Other Planets 在其他星球上天的長度。

Earth 24 Hours; Mars 25 Hours ; Jupiter 10 Hours; Mercury 1,408 Hours; Venus 5,832 Hours 地球上 是24小時；火星上是25小時；木星上是10小時；水星上是1,408小時；金星上是5,832小時。

So how long is a day? It depends on where you are. 所以一天是多長？它依賴於你在哪裡。

One day on Venus is about 243 earth days. 在金星上一天相當於243個地球日。

The last time I spoke to our prime timers, I talked about time travel. That was fun. So I'm going to do it again. Interstellar fans, get ready... 上次我談到了我們的主要計時器，我談到了時間旅行。非常有趣。所以我要再做一次。星際迷們，準備好...

Orlando FaceTime time travel vortex. I was coming from their future, and they were coming from my past, and yet somehow, we were communicating in both of our presents. Mind-blown emoji, right? 奧蘭多FaceTime時間旅行器。我來自他們的將來，他們來自我的過去，不知何故，我們都在我們的現在進行交流。

The Bible speaks to this.. 聖經這樣說..

So in Jesus' time, a debate rages about "the Resurrection." A future event that we anticipate when God heals all of the broken things of this world and raises to life all those who trust in him in new bodies. There's this group of religious leaders called the Sadducees. They were popular

with Rome because they colluded with them. They were not popular with the Jewish people (the popular party was the Pharisees) because they were thought of as sell-outs. They conveniently only used the first five books of the Bible (called The books of Moses). 所以在耶穌的時代，有關於復活的爭論。這是一個未來的事件，我們相信在神把所有的破壞都修復之後，會讓所有信他的人復活，有一個新身體。有一群稱為撒度該人的宗教領袖，他們很受羅馬人的歡迎，因為他們勾結羅馬人。他們在猶太人中不受歡迎(猶太人中受歡迎的人是法利賽人)因為他們被認為是背叛者。他們因此只接受聖經中的前五部書(被稱為摩西五經)。

A lot of people tried to take Jesus on in a debate, but nobody ever succeeded. So they come to him to try and trap him. Here's how he responds... 有很多人試圖讓耶穌卷入爭論，但是沒有人成功。於是他們到耶穌那裡，企圖陷害他。下面是他怎樣回答的...

24 Jesus replied, "Are you not in error because you do not know the Scriptures or the power of God? 耶穌說, "你們所以錯了, 岂不是因为不明白圣经, 不晓得神的大能么?"

Mic drop moment. These are both good questions. 停頓了一下，這兩個都是好問題。

25 When the dead rise, 人从死里复活,

Not "if". He affirms that "when". Side note: there is a future resurrection. Stay tuned for Easter Sunday. 他不是說"如果", 而是確切地說"當"。順便說一下, 未來也有復活, 讓我們期待復活節主日。

they will neither marry nor be given in marriage; they will be like the angels in heaven. 也不娶、也不嫁, 乃像天上的使者一样。

26 Now about the dead rising—have you not read in the Book of Moses, 论到死人复活, 你们没有念过摩西的书,

Remember they didn't consider anything outside of the first five books of the Bible. So all this other stuff about a future reconciliation that comes later in the writings, the psalms, and the prophets, they just kind of wipe that away. But Jesus uses the first five books of the Bible to prove they haven't even been paying attention to the part of the Bible they think is legitimate. 記住他們不認同除了聖經前五部書以外的任何內容。所以所有關於未來復活的內容, 來源於聖經中後面的書, 比如詩篇, 先知書, 他們全都不屑一顧的。但是耶穌就是用聖經的前五部書來證明他們並沒有真正注意到他們所認同的內容裡都有什麼。

in the account of the burning bush, how God said to him, 'I am the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob'? **27** He is not the God of the dead, but of the living. You are badly mistaken!" - Mark 12:24-26 荆棘篇上所载的。神对摩西说, 『我是亚伯拉罕的神、以撒的神、雅各的神。』**27** 神不是死人的神、乃是活人的神。你们是大错了。” 馬可福音12:24-27

That line, "Not the God of the dead, but of the living." 這一行: "不是死人的神、乃是活人的神。"

When God speaks this to Moses, the patriarchs (Abe, Isaac, Jacob) have been dead for

hundreds of years. Jesus reaffirms that wasn't just a metaphor but a deep seeded truth of God. 當神和摩西說話時，先祖們(亞伯拉罕，以撒，雅各)都已經死了幾百年了。耶穌重申的不是一個比喻，而是深植於神的真理。

Even the name "YHWH" or "I AM" indicates that he exists outside of the created order, and yet works within it. 甚至是他的名字 "YHWH" 或者 "I AM" 都顯示了他存在在創造的秩序之外，但他的工作又在其中。

We think of time as a linear, like an unescapable line. 我們想像的時間是線性的，像一條無法改變的線。

For us, for now, it is. 對於我們，對於現在，它是這樣的。

But for God? He is outside of it. 但是對於神？他是超越於這些以外的。

The past and the future can be in His present. 過去和未來都可以是他的現在。

We see this on display again during the Transfiguration. It feels like this strange moment caught in the Gospels where Jesus is seen in all his glory. Who He truly is. The I AM himself. Hanging out with Elijah and Moses (who again had been dead for hundreds of years and yet are somehow alive and interacting with Jesus like it's totally normal). 我們在耶穌登山變相的時候重溫了這一幕。就像是聖經裡的一個奇怪的瞬間，我們看見耶穌在他的榮耀中。這也是真實的他。是自有永有的存在。與以利亞和摩西在一起(這兩人也是死了幾百年，但是現在又是活着的，並且和正常人一樣和耶穌互動。)

The past and the future slam together in the present once again. 過去和將來又和現在撞在了一起。

Psalms 90 says, 詩篇90篇說,

A thousand years in your sight 在你看来，千年

are like a day that has just gone by, 如已过的昨日，

or like a watch in the night. 又如夜间的一更。

- Psalm 90:4 詩篇 90:4

AND 還有

Our days may come to seventy years, 我们一生的年日是七十岁，
or eighty, if our strength endures; 若是强壮可到八十岁；

yet the best of them are but trouble and sorrow, 但其中所矜夸的，不过是劳苦愁烦。

for they quickly pass, and we fly away. 转眼成空、我们便如飞而去。

-Psalm 90:10 詩篇 90:10

This is poetry, mind you. We all know that we can live longer than 70-80 years. But the point is that our lives are short and limiting, and they quickly pass. 這是關於你的詩。我們知道我們可能活得長過70-80年，不過這裡的重點是：我們的生命是短暫和有限的，生命很快就逝去了。

Yet it's intended to serve as a contrast to us. 這裡表現出強烈的對比。

70-80 years is a long life that flies by. 70-80年 對於生命來說是長的，但是轉瞬逝去。

But to God, a thousand years are like a day going by to us. 但是對於神來說，千年如剛剛過去的昨日。

God's relationship with time is different than ours. 神與時間的關係和我們與時間的關係不同。

This should give us perspective as we wait. 這在我們等待的時候給我們期望。

Remember last week when I talked about the Lord's prayer? "**Hallowed be thy name**"? 記得我們上週講道時，我們談到耶穌的禱告？"**願人都尊你的名為聖。**"

Hallowed = Holy, other, different than us. Hallowed = 為聖，也就是，和我們不同。

The orientation of our prayers as we wait should keep in mind that God moves in ways we cannot fathom or understand. 我們禱告的初衷，如同我們等待的時候，要注意的是神的作為不是我們可以揣度和理解的。

But we can know that He does. Why take this detour about time? 但是我們知道他在做。為什麼因為時間的關係而放棄呢？

Because we have to realize that there is more happening behind the scenes than what we think as we wait. 因為我們必須知道在表象之下還有很多事在發生，超過我們在等待的時候可以想像的。

There's more to it. 這裡面含有更多的東西。

Our prayers move time and space; God bends reality to work in our lives. He moves the resources of heaven as we wait. 我們的禱告改變了時間和空間。神改變現實以在我們的生命中工作，在我們等待時，祂在動用天上的資源。

This is why the Psalmist can say, 這也就是為什麼詩篇的作者說，

“Wait for the LORD; be strong, and let your heart take courage; wait for the LORD!” -Psalm 27:14
ESV “要等候耶和华。当壮胆、坚固你的心，我再说，要等候耶和华。” 詩篇 27:14

Transition: If you are waiting for the LORD to move in your life, “take courage.” He is moving in your favor. Sometimes we need perspective to serve as a reminder that our view on our waiting is limited. 過渡：如果你現在在等候神在你的生命裡做工。“要壯膽。”祂在為你做工。有時，我們要有信心，在我們等候時因為所見的有限時，我們要以此提醒自己。

Just because we do not see what we think as immediate results (and oh is this difficult in our instant day and age) that does not mean God is not at work. 僅僅因為我們沒有看到我們想要的直接結果(這對於我們生活在速食時代的人來說這是很困難的)，並不能說明神沒有在做工。

It does not matter what we are waiting for. God is at work. 不論我們在等待什麼，神都在做工。

God is indeed at work in the universe, for our Good, and for the redemption of all things... He is also doing a work, simultaneously, in us as we wait. 神實際上在全宇宙做工，為了我們的益處，為了全部的救贖... 在我們等待的時候，祂在做工。

MVMT 2: What happens *in us* as we wait? What happens *in us* as we wait? 在我們等待的時候，在我們裡面發生了什麼？

Well a lot of things, but we only have time to look at a few. 當然有很多事發生，但是我們只有時間分享其中的一些。

We are going to look at Romans 5 starting at verse 2 in a minute... 我們過一會要來看羅馬書的第五章的第二節。

The first thing that happens in us is Hope. 在我們裡面發生的第一件事是盼望。

1. Hope 盼望

Paul writes Romans. You would definitely remember that if you have been with us for a while after our “72-week series” in the book of Romans. 保羅信給羅馬教會。如果你在教會有一段時間了，學習過我們之前的羅馬書“72 週系列”，你肯定會記得這一點。

To Paul, Christian Hope is not wishful thinking for better circumstances someday. That's especially important when we think about waiting. The Christian Hope is that Jesus will renew all things. This can be guaranteed because Jesus said it. And Jesus' word can be taken as trustworthy and true because of the resurrection. It validated that He is who He claimed to be God himself. And it was the beginning of the reversal of all things that are broken. 對保羅來說，基督徒的盼望不是一心希望有一天能有更好環境。這一點在我們考慮等待時尤為重要。基督徒的盼望是耶穌會更新一切。這是可以保證的，因為耶穌說過。耶穌的話可以被視為可靠和真

實的，因為他的復活。復活證實了他說的他是神的話。而這是破碎的萬物逆轉的開始。

This is all a fancy way of saying that the Christian Hope is not that our circumstances will change now, but that they will one day and once and for all. And in the meantime, we can experience the power and presence and LOVE of God in this life, and forever. 這全都是一種婉轉的說法，其實基督徒的盼望不是我們所處的環境現在會改變，而是它們總有一天會徹底改變且永不更改。與此同時，我們可以在今生乃至永生體驗神的力量、同在和愛。

Paul says it like this in Romans 5 starting halfway through verse 2. 保羅在羅馬書第5章第2節中間這樣說

“...we boast in the hope of the glory of God. 3 Not only so, but we also glory in our sufferings, because we know that suffering produces perseverance; 4 perseverance, character; and character, hope. 5 And hope does not put us to shame, because God's love has been poured out into our hearts through the Holy Spirit, who has been given to us. - Romans 5:2-5

羅馬書 5:2 我們又藉著他，因信得進入現在所站的這恩典中，並且歡歡喜喜盼望神的榮耀。5:3 不但如此，就是在患難中也是歡歡喜喜的。因為知道患難生忍耐，5:4 忍耐生老練，老練生盼望。5:5 盼望不至於羞恥。因為所賜給我們的聖靈，將神的愛澆灌在我們心裡。

So waiting. Persevering through trials shapes something in us that results in true and genuine hope. 所以等待。在試煉中堅持不懈會塑造我們內心的某些東西，從而產生真正的盼望。

I hope for circumstances to change. I will even pray for them to change. 我希望情形有所改變。我甚至會祈禱他們改變。

But the deeper hope inside of me is that I know God's love, and I know one day the whole world will be saturated with it. 但我內心更深的希望是我知道神的愛，我知道有一天整個世界都會被這愛浸透。

We often find ourselves sad, and even in despair as we wait. 在等待的過程中，我們常常感到悲傷，甚至絕望。

It is often because our hope is in the wrong place. 往往是因為我們的希望寄託在錯誤的地方。

Waiting reminds us to put our hope in God. 等待提醒我們把希望寄託在神身上。

2. Character (Patience) 老練 - 品格 (忍耐)

Now reflecting more on Romans 5, we see that waiting can cultivate Character inside of us. 現在，更多地回顧羅馬書第5章，我們看到等待可以培養我們內在的品格。

Character seems so old-fashioned these days. We don't really talk about it often. But I think it needs a renaissance. 如今說品格似乎很老套。我們並不經常談論它。但我認為它需要重提。

One particular aspect of character I want to focus on today is patience. 我今天想著重在一個特殊的品格，就是忍耐。

I used to think that waiting taught you patience. 我曾經認為等待教會了你忍耐。

I no longer believe that is a given. 我不再相信這是理所當然的。

I think 我認為。

Waiting CAN teach you patience 等待可以教會你忍耐

(if you're willing.) (如果你願意的話。)

Patience is the ability to accept delay, suffering, or trouble without getting angry or upset. 忍耐是接受延遲、痛苦或麻煩而不生氣或不難過的能力。

Patience is a fruit of the Spirit. That means it results from the Holy Spirit's power and presence in your life. 忍耐是聖靈的果子。這意味著它是聖靈在你生命中的能力和同在的結果。

It isn't something you can white knuckle into existence. 這不是你自己強求的東西。

Patience (and any Christ-like Character) flows through you from your relationship with God. 忍耐 (以及任何像基督一樣的品格) 從你與神的關係中流入你。

I'm not a naturally patient person. My personality doesn't lend itself to that direction even one iota. I have almost always been the person who wanted to get there as fast as I can. I don't like limitations, and waiting feels like an annoying limit. Which is bad news if most of life is waiting... I want to get to my preferred future as fast as I can. I was the kid that wanted to drive as soon as legally possible. I started pastoring at 19, I got married before I finished college, I finished college after I started my career, I had kids young (4 kids at that). I've always had my foot on the gas.... 我不是一個天生有耐心的人。我的性格一點也不適合那個方向。我幾乎一直都是想要盡快得到所求的人。我不喜歡限制，等待就像是一種惱人的限制。如果生命的大部分時間都在等待，這對我是個壞消息.....我想盡快到達我想要的未來。我是那個一旦可以合法開車就要開的孩子。我19歲開始做牧師，大學沒畢業就結婚了，開始工作後才大學畢業，我年紀輕輕就有了孩子(有4個孩子)。我人生中一直踩著油門.....

And Jesus just doesn't move at the same pace that I would want him to. 耶穌卻是沒有按照我希望的那樣和我同步前進。

There are many things that haven't happened in my life that I wanted when I wanted. There's been detours and roadblocks and setbacks. 有很多事情在我的人生中沒有發生或在我想要的時候發生。我經歷過彎路、障礙和挫折。

I can not definitively say Jesus put all those roadblocks in my way... 我不能肯定地說耶穌在我的

人生路上設置了所有這些障礙.....

but what I can say is that he has used them to teach me patience. 但我能說的是, 他用它們教會了我耐心。

At some point in time, we all must realize that patience is the key to contentment and joy. 在某個時候, 我們都必須意識到耐心是滿足和快樂的關鍵。

If we are always in a rush to move through our waiting, we will never experience contentment with where we are. 如果我們總是急於走過等待的路, 我們將永遠不會對我們所處的位置感到滿足。

We will be angry : Angry Fearful Or Sad 我們會感到不安: 憤怒、恐懼或悲傷

And that's honestly just a terrible way to live. Trust me from experience. 老實說, 這是一種糟糕的生活方式。相信我, 憑我的經驗之談。

The delays and detours can shape inside of us a Character that embraces where we are instead of where we want to be. 延遲和彎路可以在我們內心塑造一個接納我們所處的現實而不是我們妄想的境地的品格。

Here's the funny thing. We cannot cultivate patience and Christ-like character by trying harder. 有趣的事情是, 我們不能通過更加努力來培養耐心和像基督一樣的品格。

Remember that line of Jesus, "You don't know the Scriptures or the Power of God" ? 還記得耶穌的那句話嗎, "你不明白聖經, 也不明白神的大能" ?

What he wants for us is to walk alongside him, learn, and be shaped by him. That's the point of this whole series. 他希望我們做的是與他同行, 學習他, 被他塑造。這就是整個系列的重點。

In this case, the result will be patience in the waiting. 在這個例子中, 結果將是在等待有耐心。

This leads me to the next thing about waiting... 這讓我想到了關於等待的下一件事.....

3. Motives 動機

Waiting reveals our motives 等待揭示我們的動機

All a person's ways seem pure to them,

but motives are weighed by the Lord. - Proverbs 16:2

箴言16:2 人一切所行的, 在自己眼中看為清潔, 惟有耶和華衡量人心。

In other words, we typically start with the idea that the thing we want and are waiting for we

deserve. That it would be right for us to get it. 換句話說，我們通常從這樣的想法開始，即我們想要和正在等待的東西是我們應得的。我們得到它是正確的。

Remember last week about the “**egg and the scorpion**”? Sometimes we ask for things that we think are eggs but are really scorpions. And God doesn't want to give us that. He wants our motives to change. To be like his. It's in the waiting that we can be renewed. To actually want what he wants and for the right reasons. Which, turns out, is wanting what is best for us too. 還記得上週關於“雞蛋和蝎子”的經文嗎？有時我們要求的東西我們認為是雞蛋，但實際上是蝎子。神不想給我們那個。祂希望我們改變動機。像祂一樣。我們可以在等待中得到更新。出於正確的理由真正想要祂想要的東西。事實證明，這也是對我們最好的東西。

I want you to think of one thing that you are waiting for. Ask yourself the honest question, 我想讓你想你正在等待的一件事。問自己一個誠實的問題，

Why do I really want what I'm waiting for? 為什麼我真的想要我正在等待的東西？

If you ask this question and are willing to be honest with yourself, you might not like the answer. 如果你問這個問題並且願意對自己誠實，你可能不喜歡這個答案。

If you are anything like me, you will come up with all the right answers that try to cover up your real motivation. 如果你和我一樣，你會想出所有試圖掩蓋你真正動機的正确答案。

Let me tell you a funny one for me. I want to tell you about my dream car. Some people want a Ferrari, a Tesla, or a vintage Ford Mustang... Me? Do you know what I want? I want a 12-passenger AWD Ford Transit Van. I know, that sounds funny. It's actually dream car. 讓我告訴你一個我的有趣的事情。我想告訴你我夢想的車。有些人想要法拉利、特斯拉或老式福特野馬.....我呢？你知道我想要什麼嗎？我想要一輛 12 座全驅福特運輸車。我知道，這聽起來很有趣。這實際上是夢想中的汽車。

I can give you all of the reasons and justifications that make it sound like it isn't just a want but a need (I have 4 kids, I want to be the Dad that drives them and all their friends, its a good investment because we can flip it into a camper van later, etc. etc.). But the truth is, we have two great cars, and we don't really *need* one... I would just really *like* one. And I would really like to convince myself it's what God wants for me too. Weird, I know. 我可以給你所有的理由和根據，讓它聽起來不僅僅是一種想要，而是一種需要（我有 4 個孩子，我想是能夠承載他們和他們所有朋友的父親，這是一項很好的投資，因為我們可以之後將它變成一輛露營車，等等）。但事實是，我們有兩輛好車，我們真的不需要一輛.....我只是真的很喜歡有一輛。我真的很想說服自己，這也是神想要我做的。很奇怪，我知道。

This is a simple exercise in examining your motives for the things you want. We are so easily convinced that our motives are good and pure. While a car can be a silly example it can be a lot

more serious. 這是一個簡單的可以檢查你想要的東西的動機的操練。我們很容易相信我們的動機是好的和純潔的。雖然汽車可能是一個有些傻的例子，但生活中可能有要嚴重的多的事。

I've heard people talk say they are having sex for connection when they are really just after pleasure and not caring at all about the other person or the consequences that may follow... wait? No way. 我聽過有人說他們發生性關係是為了建立兩人的關係，而實際上他們只是為了享樂，根本不關心對方或可能隨之而來的後果.....等待？決不。

I've heard people talk about "stewarding their callings" (this is a big one in ministry) when they are really masquerading their selfish ambitions for a greater platform. 我聽過人們談論“管理他們的呼召”(這是事工中的一個大事)，而實際上他們是在偽裝自己對更大平台的自私野心。

I've heard people talk about taking that new job to provide for the family when really they are taking it because they love the status and power. 我聽過人們談論接受這份新工作是為了養家，但實際上他們接受這份工作是因為他們熱愛地位和權力。

I'm not calling any of you out. And I'm not saying that the thing you want is even bad in and of itself. I only know this game because I play it too. I am saying you can want even the right things for all the wrong reasons. 我不會點你們的名字。我並不是說你想要的東西本身就不對。我只是知道這種遊戲，因為我也玩。我是說你甚至可以出於所有錯誤的原因想要正確的東西。

That's motives. 這就是動機。

And what waiting does is that it reveals your motives. 等待的作用是揭示你的動機。

Transition: Now, I want to ensure this does not paralyze you. I've been there. Stuck in the hamster wheel of overthinking everything. Let's talk about what we do as we wait because God doesn't want you frozen in fear that you will do the wrong thing or even the right thing for the wrong reasons. 過渡：現在，我想確保這不會讓你茫然。我去過那兒。像陷入倉鼠輪子中似的過度思考一切。讓我們談談我們在等待時所做的事情，因為神不希望 you 陷入你會做錯事或者因為錯誤的原因而做對的事的擔憂害怕之中。

MVMT 3: What do we do as we wait? 我們等待的時候做什麼呢？

I've preached a lot of sermons on waiting. That's because there's so much source material on it. 我講過很多篇關於等待的道。因為關於等待的材料如此之多。

There are so many instructions for what to do as we wait, but I want to give you 3 today by looking at stories of people who waited in the Bible. 關於我們等待的時候做什麼也有很多的指示，但是今天我想通過來看聖經中等待的人的故事來說三點。

Abraham + Sarah - Against All Hope, In Hope Believe 亞伯拉罕 + 撒拉 ——在無可指望的時候，因信仍有指望

- Abraham + Sarah heard a promise from God. 亞伯拉罕+撒拉聽到神的應許
- They waited 25 years for that promise to come true. 他們等待了25年才等到應許成就。
- The waiting wasn't easy. 等待是不容易的。
- You can read the story. There were times of honest, raw, prayer pleading with God to work. To intervene. 你可以讀那個故事。有一些誠實赤裸的禱告請求神動工，介入。
- There was even moments of failure, trying to take the promises of God into their own hands instead of waiting on the LORD. 甚至有失敗的時候，試圖用自己的手來成就神的應許，而不是等待神。
- But they kept holding on. 但是他們仍舊堅持下來。
- “Against all hope, Abraham in hope believed.” -Romans 4:18 “他在無可指望的時候，因信仍有指望”——羅馬書 4:18
- On that journey there were twists and turns. 在那個旅程有許多轉折。
- But at the end, Abraham and Sarah caught a glimpse of the fact that God was actually up to something even bigger than a son of theirs. 但是最後，亞伯拉罕和撒拉看到了神要做的其實比給他們一個兒子更大。
- But a people of faith more numerous than the sands of the earth ○ And a savior that would come from his family line to redeem humanity. ○ They had their sights on something too small. 一個信心的民，數目如海邊的沙那麼多。從他們的血脈要來一位救主救贖人類。他們的眼光當時所看的太小了。
- How do we wait? 我們如何等待？
- Against all hope, in hope believe. 在無可指望的時候，因信仍有指望。
- Wait with Hope in God. 在對神的盼望中等待。

Joseph - Stay Faithful 約瑟——保持忠心

- Joseph's story is wild. 約瑟的故事很瘋狂。
- God gives him a dream at 17 years old. 神在他17歲的時候給他一個夢。
- It's a dream that he would be great among his brothers. 這夢是關於他將來要在他的兄弟中為大。
- He is beaten by his brother, then sold into slavery by them, wrongly accused of a crime, imprisoned unjustly, and forgotten in prison by the one person who would have helped him get out. 他被他的兄弟擊打，被賣為奴隸，誣告犯罪，不公入獄，還被一個本應幫助他出獄的人忘了。
- And then a great reversal comes. 然後來了一個大反轉。

- From prisoner to second in command of the most powerful nation in the world. ● Then his brothers arrive, not knowing he is still alive, and bow before him begging him for food because a famine has hit their home. 從一個囚徒到全世界最強國的第二有權力的人。然後他的弟兄來，並不知道約瑟仍活著，在他面前下跪乞討食物，因為他們的家鄉遭遇飢荒。
- And Joseph remembers his dreams. 約瑟記得他的夢。
- 23 years as he waited and wondered. 23年之久，他等待，也思索。
- But what's true of his story is that he remained faithful to God in the waiting. 但是他在等待中仍保持對神的忠心。
- Whether he was in a pit, a prison, or a palace... Joseph stayed faithful to who God called him to be. 不論他在坑中，在監獄中，或在皇宮中。。。約瑟忠誠與神呼召他當成為的人。
- We will be tempted to give into despair and discouragement 我們會被試探進入絕望和氣餒
- OR或者
- To compromise. 妥協。
- Because waiting is hard. 因為等待是不容易的。
- Stay Faithful in your relationship with God. Keep walking with him in the waiting. 在與神

的關係中忠心。在你的等待中與神繼續前行。

Paul - Just Keep Moving 保羅——繼續前行

- Much of Paul's story is spent in the waiting room. We read the highlights and think it was an everyday action-packed adventure. It wasn't. There were long and silent times. 保羅的故事大部分是在等待中度過。我們讀到一些高光時刻，認為是每天充滿各樣行動的冒險。事實並非如此。而是有漫長和沉寂的等待在其中。
- God says that Paul would be his chosen instrument to bring the Gospel to the Gentiles, Their Kings, and the lost sheep of Israel. 神說保羅是祂揀選的器皿要把福音帶給外邦人，他們的王，以色列中失喪的羊。
- His first attempt at this ends in utter disaster. 保羅對此的第一次嘗試以災難結束。
- And he goes off the radar for like 14 years. 然後他沉寂了14年之久。
- There's another point where he has this epic showdown with Athens's philosophers of the day. It doesn't go well. He has a long and lonely walk to Corinth down the Appian way. 在另一個時候，他與當時的雅典哲學家進行了這場史詩般的對決。一切並不順利。他沿著亞壁古道走了很長一段路，孤獨地走到了哥林多。
- But one of my favorite stories is when he is trying to figure out where God wants him to go next, and he is getting nothing. He goes on a 285-mile journey, doors shutting left and right, and finally, he sees where to go next. (would have been nice if God had just told him earlier) 但我最喜歡的故事之一是當他試圖弄清楚神要他下一步去哪裡時，卻一無所獲時，他踏上了一個 285 英里的旅程，一扇一扇門都關上，最後，他看到了下一步該去哪裡。(如果神早點告訴他就好了)
- What we learn from Paul is just to keep moving as we wait. 我們從保羅學到的是在我們等

待的時候繼續前行。

- I don't mean stay busy. 我的意思不是把自己弄得很忙。
- I mean to keep trusting. 我的意思是繼續相信。
- Sometimes moving is staying still. 有的時候行動就是安靜。
- We often think that waiting is not going anywhere. That we are just stuck. ● But waiting is sometimes like floating in a current on our back. 我們常常認為等待是哪都不能去。我們只是被困住了。● 但等待有時就像仰浮在的水流中。
- Eyes up to heaven, and let God be the river and you just need to be still. ● Don't be paralyzed by fear. 仰望天國, 讓神成為河流, 你只需要靜止。● 不需要被恐懼麻痺。
- Ask the good and hard questions in the waiting. 在等待中間又好又難的問題。
- But just keep moving forward. 但是同時繼續前行。

Response: 回應

We wrote a song. 我們寫了一首歌

It's about waiting. 是關於等待。

We want you to take some time to let the Lord speak. 我們想讓你有一些時候來聽神對你說什麼。

Benediction: 祝禱

May you be a people who trust God is at work in your waiting
May you be a people who all God to do a work in you in your waiting
And may you be a people that have hope, stay faithful, and just keep moving.

願你們相信在你的等待中神在工作。願你們讓神在你等待的時候在你裡面工作。

願你們有盼望, 保持信心, 繼續前行。